SURFACE PROTECTION		
I	JED-739-3	ZINC-NICKEL PASSIVATION
II	JED-240-3	POWDER COATING
III	JED-259-1	CHROMATING
IV	-	PLASTIC/RUBBER
V	JED-371-0	PHOSPHATING AND OILING
VI	JED-007-8	ANODIZING

SW = WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LAGHEZZA IN CHIAVE

<1> SAFETY CHARACTERISTICS	11
<2> SIGNIFICANT CHARACTERISTICS	5

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER FOR INLET PORTS : MIN Ø9
NENNWEITE :
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

THERMAL RANGE OF APPLICATION : -40°C.....+80°C <1>
THERMISCHER ANWENDUMGSBEREICH :
BAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

11 STROKE : 57 mm min. <1>
HUB
COURSE :
CORSA

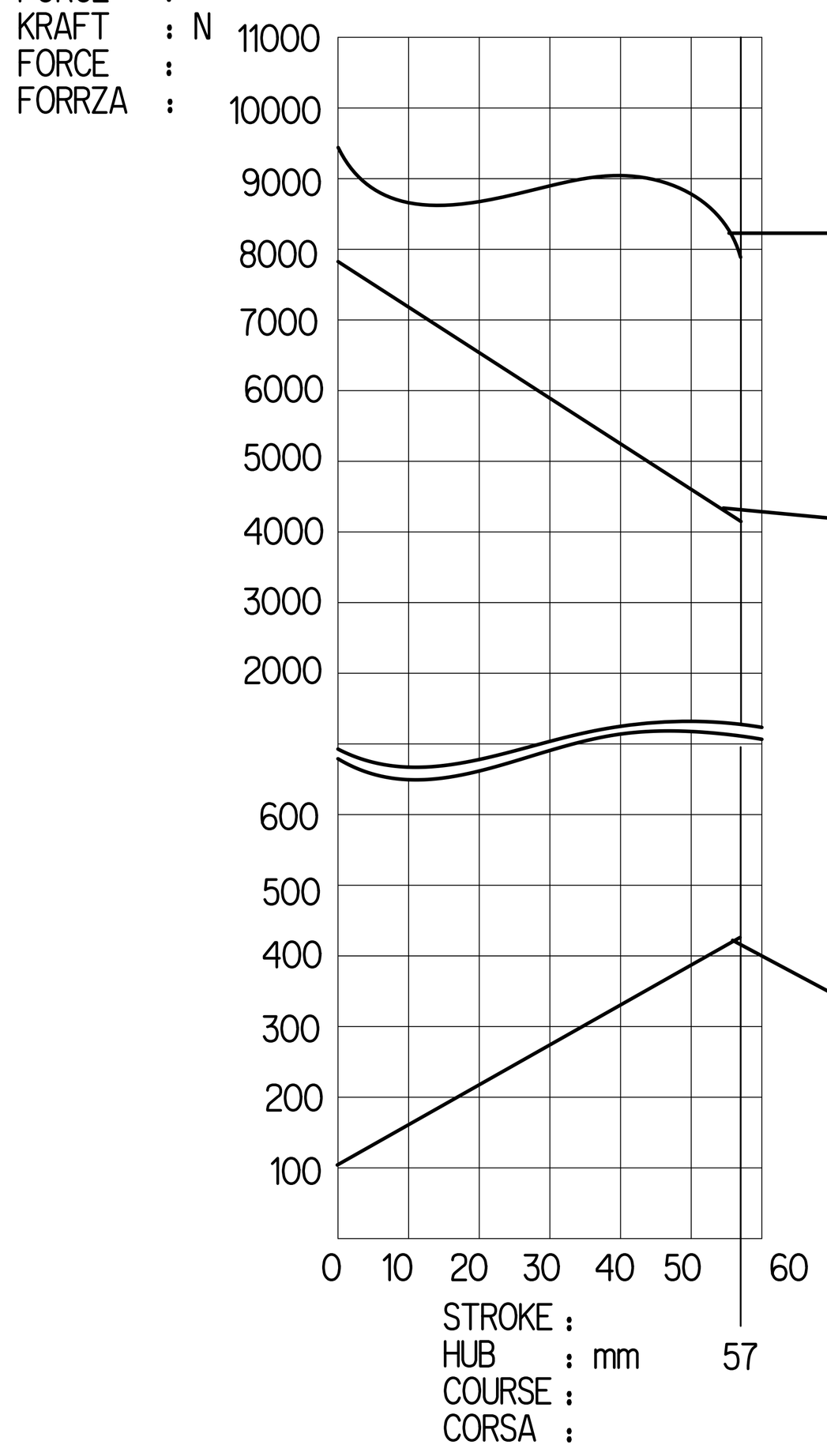
12 STROKE : 57 mm min. <1>
HUB
COURSE :
CORSA :

(1) OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBCHRUNGO <2>
VERT TRUC RENIFILEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

(2) DEFLECTION : 8° max AT STROKE 0 mm
AUSLENKUNG : BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
EEVIAZION : A CORSA

(3) DRAWN OUT OF PLANE
AUS DER EBENE GEZOGEN
TIRÉ HORS DU PLAN
TIRATO FUORI DAL PIANO

GRAPHS FOR INFORMATION ONLY

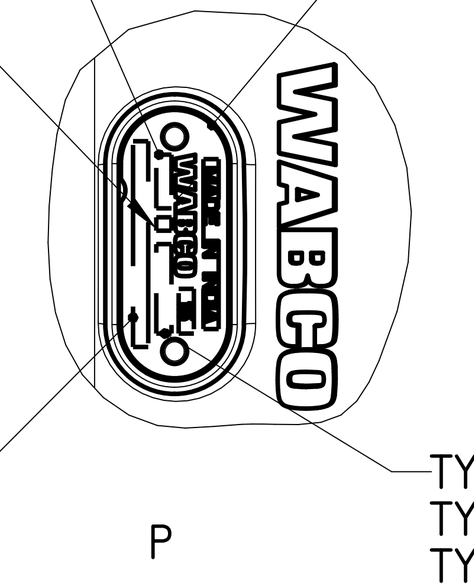


OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT : 8.5 bar
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SONITA DELLA SEZIONE DI FREND DI SERVIZIO PER

<1>
OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE : 5.1±0.3 bar at 10mm stroke
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

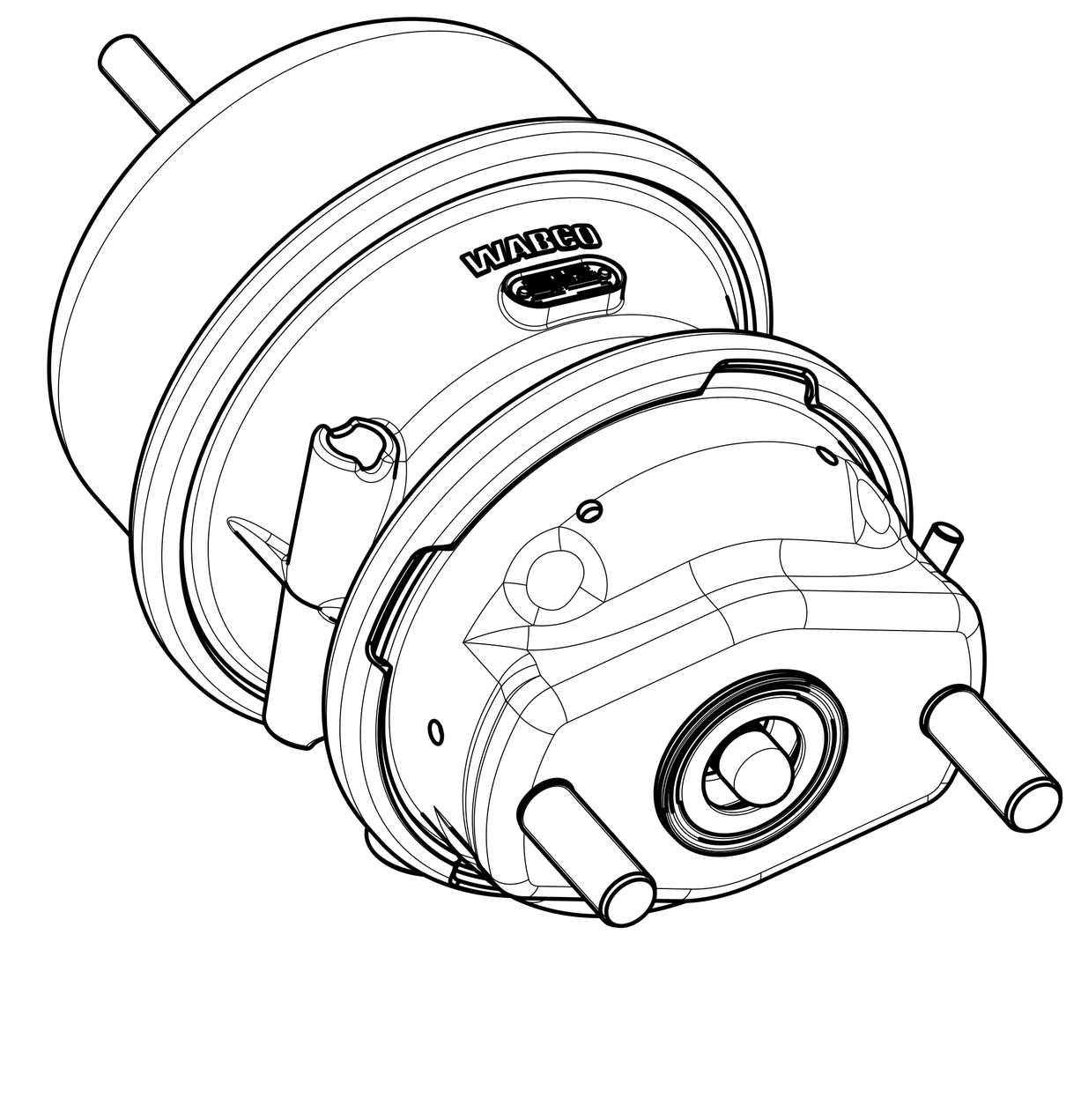
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERLRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPELL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO
<2>

WEEK No. AND YEAR OF MANUFACTURE SHOWN HERE
TRACEABILITY CODE SHOWN HERE
PART NO. 925 384 029 0 SHOWN HERE



NAME PLATE
BEZEICHNUNGSSCHILD
PLAQUE DE FIRME
TARCHETTA

TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE



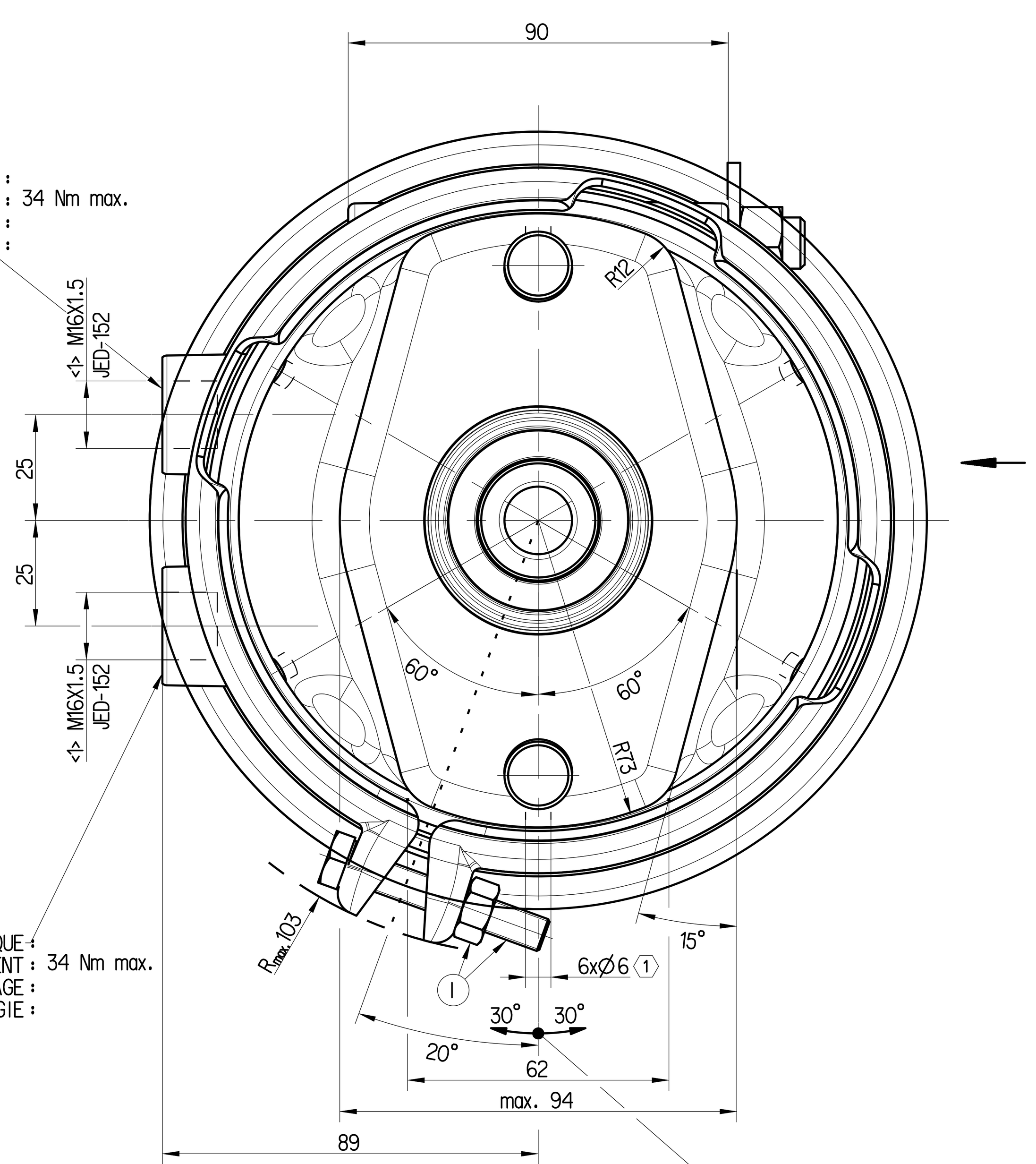
RELEASED POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESS ERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

FIXTURE OF RELEASE BOLT
LOSESCHRAUBENHALTER
SUPPORT DE LA VIS DE DESSERRAGE
SUPPORTO DI VITE DE RILASCIO

TORQUE : 22.5 ±2.5 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

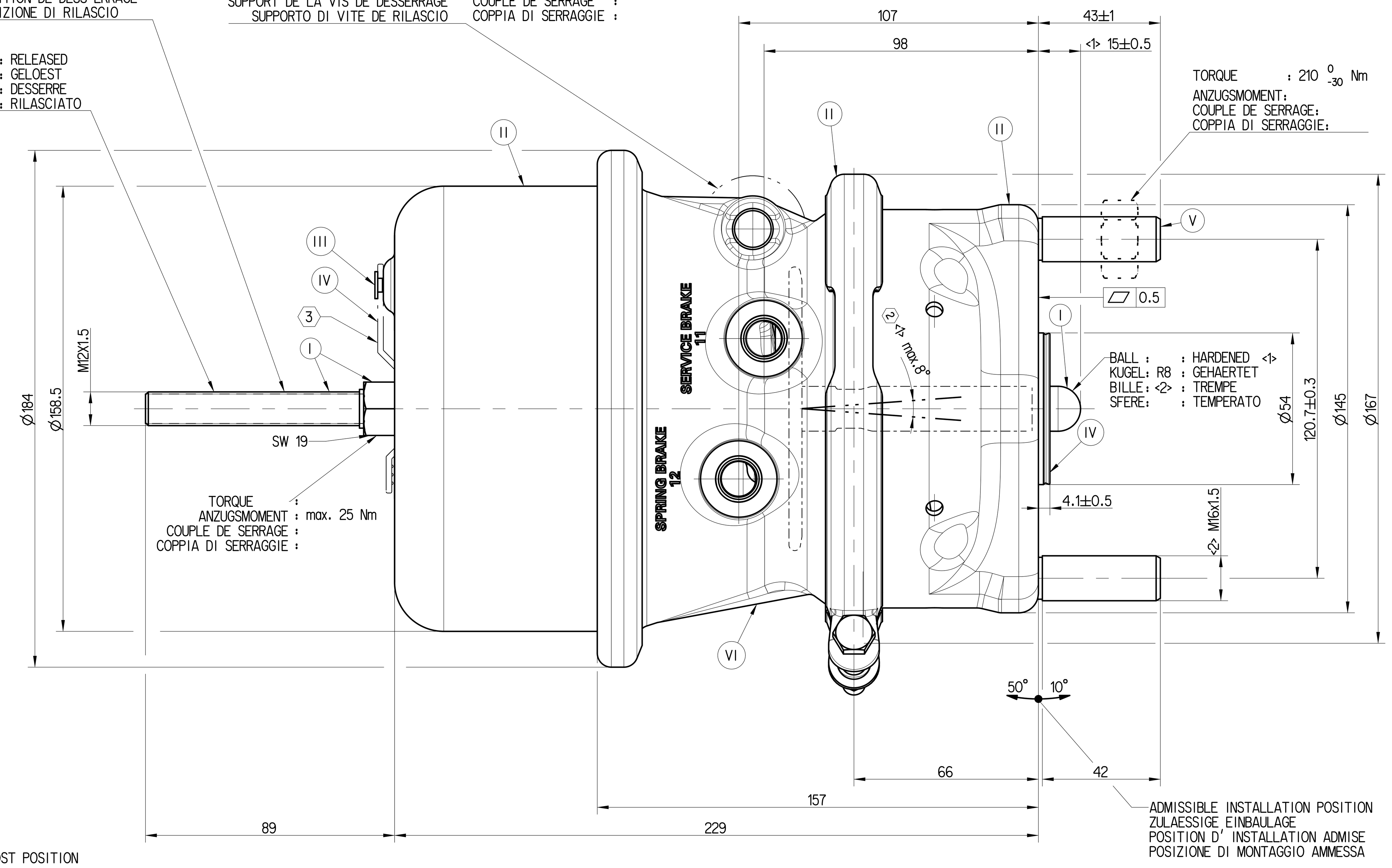
<2> CONDITION AS SUPPLIED : RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND : GELOEST
ETAT DE LIVRAISON : DESSERRE
STATO DI FORNITURA : RILASCIATO

TORQUE : 34 Nm max.
ANZUGSMOMEN :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :



TORQUE : 34 Nm max.
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

TO BE INSTALLED WITH THE BREATHER HOLE OPEN AT BOTTOM MOST POSITION
IM EINBAUZUSTAND UNTERE A ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIATOINFERIORE APERTO



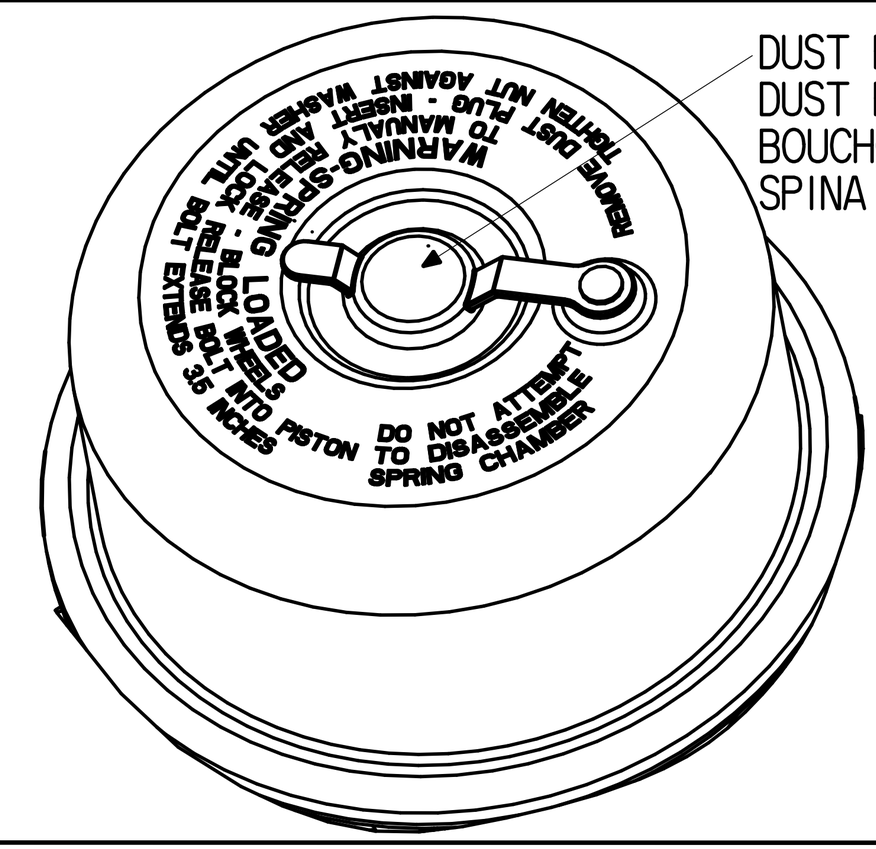
TORQUE : max. 25 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

TORQUE : 210 $^{0}_{-30}$ Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

BALL : R8 : HARDENED <1>
KUGEL : <2> : GEHAERTET
BILLE : : TREMPE
SFERE : : TEMPERATO

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D' INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

CAUTION
VORSICHT
PRUDENCE
ATTENZIONE



DUST PLUG
DUST PLUG
BOUCHON DE POUSSIÈRE
SPINA POLVERE

1) AFTER REMOVAL OF CAGING/ RELEASE BOLT ENSURE THE HOLE IS ALWAYS COVERED WITH DUST PLUG

NACH ENTNAHME KÄFIG/LÖSEBOLZEN SICHERSTELLEN, DASS DIE BOHRUNG IMMER MIT STAUBSTOPFEN ABGEDECKT IST

APRÈS LE RETRAIT DE CAGING/BOULON DE LIBÉRATION ASSUREZ-VOUS QUE LE TROU EST TOUJOURS COUVERT DE BOUCHON DE POUSSIÈRE

DOPO LA RIMOZIONE DEL BULLONE DI GABBIA/RILASCIO ASSICURARSI CHE IL FORO È SEMPRE COPERTO DA SPINA DI POLVERE

2) FAILURE TO INSTALL THE DUST PLUG IN THE CYLINDER HOLE MAY CAUSE PREMATURE FAILURE OF POWER SPRING AND POTENTIAL LOSS OF PARKING BRAKE FORCE

WENN DER STAUBSTOPFEN NICHT IN DIE ZYLINDERBOHRUNG EINGEBAUT WIRD, KANN ES ZU VORZEITIGEM AUSFALL DER KRAFTFEDER UND POTENTIELLEN VERLUST DER FESTSTELLBREMSKRAFT KOMMEN

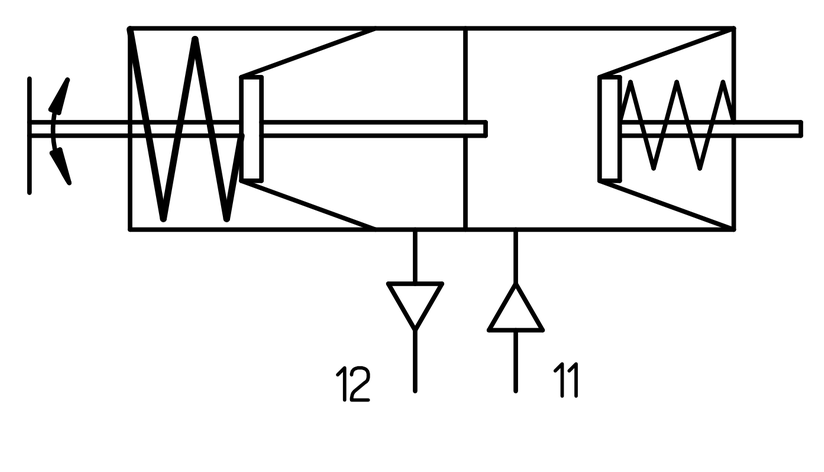
DÉFAUT D'INSTALLER LE BOUCHON DE POUSSIÈRE DANS LE TROU DU CYLINDRE PEUT CAUSER UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DU RESSORT DE PUISSANCE ET UNE PERTE POTENTIELLE DE LA FORCE DE FREIN DE STATIONNEMENT

MANCATA INSTALLAZIONE DELLA SPINA DELLA POLVERE NEL FORO DEL CILINDRO PUÒ CAUSARE UN GUASTO PREMATURO DELLA MOLLA DI ALIMENTAZIONE E POTENZIALE PERDITA DELLA FORZA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 STROKE : 510 cm^3
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D' AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D' ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO : 11
SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pmax 10.5bar (TEMPORARILY : Pmax 13 bar
BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION (DE COURTE DUREE
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZO (BREVE TEMPO SOLO

PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO : 12
SPRING BRAKE CYLINDER WORKING PRESSURE : Pmax 8.5 bar (TEMPORARILY : Pmax 10 bar
BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG
CYLINDRE A RESSORT, PRESSION, D'UTILISION (DE COURTE DUREE
CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO (BREVE TEMPO SOLO



Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modeles.
Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdruecklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.
Non e permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituira un evidente abuso e comportera il risar cimento dei danni subiti. E'fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP							Copyright ZF®	
Further Technical Data: 925 384 014 0							Date	Signature
Doc. Code: 035				Sheet: 1 To 6			Drawn	
General Tolerances JED-261							2026-07-08	PUYALRAJ
Range of nominal dimensions in mm							Checked	
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢	2026-07-08	Arangarasan
Fine		±0.5	±1	±1.5	±2		Dimensions in mm	
Medium	X	±1	±2	±3	±4	±3°		
Coarse		±2	±3.5	±5	±6.5			
Tapped Holes acc. JED-152								
1) Tolerance Class Applied Crossmarked								

DOUBLE DIAPHRAGM TRISTOP 16/24
DOPPELMEMBRAN-TRISTOP
TRISTOP A DOUBLE DIAPHRAGME
TRISTOP A DOPPIA DIAFRAMMA

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue:	2016-08-18	
~6.7 kg	1:1	925 384 029 0	Doc.Code 005	Language ML	Sheet 1/1
Size A 0	CAD System CREO	ECN-No. 520373	Revision 2 E	Techn. Resp. 5421	Replacement for -